

388L0315

9.6.88

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 142/23

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 7 päivänä kesäkuuta 1988,

kuluttajansuojasta elintarvikkeiden hintojen ilmoittamisessa annetun direktiivin
79/581/ETY muuttamisesta

(88/315/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa⁽²⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽³⁾,

sekä katsoo, että

yhteisön toimintaohjelmissa kuluttajansuojaa ja kulut-
tajavalitusta koskevaksi politiikaksi⁽⁴⁾ edellytetään hintojen
ilmoittamista koskevien yhteisten periaatteiden luomista,kuluttajansuojasta elintarvikkeiden hintojen ilmoittamisessa
19 päivänä kesäkuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin
79/581/ETY⁽⁵⁾ mukaan neuvoston on päätettävä niistä
ehdoista, jotka koskevat velvollisuutta ilmoittaa tietyn pak-
kauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden
yksikköhinta, ja että direktiivissä säädetään samalla niistä
elintarvikeryhmistä, joita tämän velvollisuuden ei tarvitse
koskea,on tärkeää toteuttaa toimenpiteet, joiden tarkoituksena on
sisämarkkinoiden asteittainen toteuttaminen viimeistään 31
päivänä joulukuuta 1992,tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvik-
keiden ja muiden taloustarvikkeiden hinnan ilmoit-
tamisesta⁽⁶⁾ 19 päivänä kesäkuuta 1979 annetussa neuvoston
päätöslauselmassa luetellaan ne perusteet, jotka
tuotemäärävalikoimien on täytettävä, jotta niihin ei sovelleta
velvollisuutta ilmoittaa yksikköhinta,valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden tuotemäärien
standardointi luo yksinkertaisia ja helposti vertailtaviatuotemäärävalikoimia ja on siksi omiaan helpottamaan kulut-
tajan suorittamia hintavertailuja myyntipaikalla; yksikköhin-
nan ilmoittamisvelvollisuuden sijasta olisi aina, kun se on
mahdollista, standardoitava näin,valmiiksi pakattujen tuotteiden tuotemäärävalikoimista
säädetään eräiden valmiiksi pakattujen tuotteiden nimel-
lismäärien ja nimellistilavuuksien sallittuja valikoimia
koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 15
päivänä tammikuuta 1980 annetussa direktiivissä
80/232/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
direktiivillä 86/96/ETY⁽⁸⁾, tiettyjen nesteiden pakkaamista
valmispakkauksiin tilavuuden mukaan koskevan jäsenvaltio-
iden lainsäädännön lähentämisestä 19 päivänä joulukuuta
1974 annetussa neuvoston direktiivissä 75/106/ETY⁽⁹⁾, sel-
laisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä
85/10/ETY⁽¹⁰⁾, elintarvikkeena käytettäviä kaakao- ja
suklaatuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön
lähentämisestä 24 päivänä heinäkuuta 1973 annetussa
neuvoston direktiivissä 73/241/ETY⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna direktiivillä 85/7/ETY⁽¹²⁾, tiettyjä
elintarvikkeena käytettäviä sokereita koskevan jäsenvaltio-
iden lainsäädännön lähentämisestä 11 päivänä joulukuuta
1973 annetussa neuvoston direktiivissä 73/437/ETY⁽¹³⁾, sel-
laisena kuin se on viimeksi muutettuna Espanjan ja
Portugalin liittymisasiakirjalla⁽¹⁴⁾ ja kahviuutteita ja
sikuriuutteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön
lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1977 annetussa
neuvoston direktiivissä 77/436/ETY⁽¹⁵⁾, sellaisena kuin se on
viimeksi muutettuna direktiivillä 85/573/ETY⁽¹⁶⁾,yhteisön tasolla saavutettu kaupan teknisten esteiden
poistamiseen tähtäävä standardointi auttaa
yksinkertaistamaan kuluttajalle tarjottavien elintarvikkeiden
tuotemäärävalikoimia; olisi säädettävä yhteisön tasolla
muodostettuihin tuotemäärävalikoimiin sovellettavasta
poikkeuksesta,⁽¹⁾ EYVL N:o C 53, 24.2.1984, s. 7 ja

EYVL N:o C 121, 7.5.1987, s. 7

⁽²⁾ EYVL N:o C 122, 20.5.1985, s. 148 ja 18 päivänä toukokuuta
1988 tehty päätös⁽³⁾ EYVL N:o C 343, 24.12.1984, s. 34⁽⁴⁾ EYVL N:o C 92, 25.4.1975, s. 2 ja

EYVL N:o C 133, 3.6.1981, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 158, 26.6.1979, s. 19⁽⁶⁾ EYVL N:o C 163, 30.6.1979, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 51, 25.2.1980, s. 1⁽⁸⁾ EYVL N:o L 80, 25.3.1986, s. 55⁽⁹⁾ EYVL N:o L 42, 15.2.1975, s. 1⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 4, 5.1.1985, s. 20⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 228, 16.8.1973, s. 23⁽¹²⁾ EYVL N:o L 2, 3.1.1985, s. 22⁽¹³⁾ EYVL N:o L 356, 27.12.1973, s. 71⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 302, 15.11.1985, s. 23⁽¹⁵⁾ EYVL N:o L 172, 12.7.1977, s. 20⁽¹⁶⁾ EYVL N:o L 372, 31.12.1985, s. 22

tiettyjen elintarvikeryhmien osalta standardointi yhteisön tasolla ei ole tarkoituksenmukaista; tällaisten elintarvikkeiden ollessa kyseessä olisi säädettävä kansallisella tasolla muodostettuihin tuotemäärävalikoimiin sovellettavasta poikkeuksesta,

on aiheellista antaa jäsenvaltioille mahdollisuus sallia poikettavan velvollisuudesta ilmoittaa yksikköhinta, kun on kysymys sellaisista tuotteista, joihin sovellettuna tällaisella ilmoittamisella ei olisi merkitystä, ja

tämän direktiivin säännöksillä on tavoitteena edistää kuluttajavalistusta ja kuluttajansuojaa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiiviä 79/581/ETY seuraavasti:

1 Korvataan 1 artiklan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

“2 Tätä direktiiviä ei sovelleta hotelleissa, ravintoloissa, kahviloissa, olutravintoloissa, sairaaloissa, henkilökunnan ruokaloissa ja muissa sellaisissa paikoissa myytäviin ja niiden tiloissa nautittaviin elintarvikkeisiin, elintarvikkeisiin, jotka kuluttaja hankkii ammatillisia tai kaupallisia tarkoituksia varten, eikä liioin elintarvikkeisiin, jotka toimitetaan palvelun suorittamisen yhteydessä.

3 Jäsenvaltiot voivat säätää, että tätä direktiiviä ei sovelleta maatilalla myytäviin elintarvikkeisiin eikä yksityishenkilöiden välisiin kauppoihin.”;

2 Korvataan direktiivin 2 artiklan b ja f alakohta seuraavasti:

“b) valmiiksi pakatuilla elintarvikkeilla tarkoitetaan elintarvikkeita, jotka on pakattu muutoin kuin kuluttajan ollessa läsnä riippumatta siitä, peittääkö pakkaus elintarvikkeet kokonaan vai vain osittain;

f) yksikköhinnalla tarkoitetaan elintarvikkeen kilo- tai litrahintaa, jollei 6 artiklan 2 kohdasta ja 10 artiklan toisesta kohdasta muuta johdu”;

3 Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

“1 Edellä 1 artiklassa tarkoitetuissa elintarvikkeissa on oltava 4 artiklassa mainitut vaatimukset täyttävä myyntihintamerkintä.

2 Elintarvikkeissa, jotka on pakattu valmiiksi tietyn pakkauskoon mukaan ja jotka on lueteltu liitteessä, sekä elintarvikkeissa, jotka on valmiiksi pakattu vaihtelevina määrinä, on samoin oltava yksikköhintamerkintä, jollei 7–10 artiklasta muuta johdu”;

b) Tällöin 2 ja 3 kohdasta tulee 3 ja 4 kohta;

4 Korvataan 4 ja 5 artikla seuraavasti:

“4 artikla

Myyntihinnan ja yksikköhinnan on oltava yksiselitteisiä, helposti tunnistettavia ja selvästi luettavia. Jäsenvaltiot

voivat antaa erityisiä säännöksiä tällaisesta hintojen ilmoittamisesta esimerkiksi julisteiden, hyllyyn kiinnitettävien merkintöjen tai pakkaukseen tehtävien merkintöjen avulla.

5 artikla

Kirjallisissa tai painetuissa mainoksissa tai luetteloissa, joissa mainitaan 1 artiklassa tarkoitettujen elintarvikkeiden myyntihinta, on ilmoitettava yksikköhinta, jollei 3 artiklan 2 kohdasta muuta johdu.”;

5 Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

“2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja elintarvikkeita ovat erityisesti:

a) elintarvikkeet, joiden painon tai tilavuuden ilmoittamista ei vaadita (erityisesti yksittäiskappaleina myytävät elintarvikkeet);

b) erilaiset samassa pakkauksissa myytävät elintarvikkeet;

c) automaateissa myytävät elintarvikkeet;

d) valmisateriat tai samassa pakkauksessa olevat puolivalmisteet;

e) ylellisyustuotteet;

f) direktiivin 80/232/ETY 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen moniosaiset pakkaukset, jos niissä on sellaisia yksittäistuotteita, jotka vastaavat jotakin yhteisön tuotemäärävalikoimassa esiintyvää arvoa.”;

b) korvataan artiklan 4 kohdassa ’viisi grammaa tai viisi millilitraa’ ilmaisulla ’50 grammaa tai 50 millilitraa’;

6 Korvataan 8 ja 9 artikla seuraavasti:

“8 artikla

1 Velvollisuutta ilmoittaa yksikköhinta ei sovelleta:

— direktiivin 73/241/ETY 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin,

— direktiivin 73/241/ETY 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin,

— direktiivin 73/437/ETY 1 artiklan 1, 2 ja 3 alakohdassa tarkoitettuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin,

— direktiivin 77/436/ETY 4 artiklassa tarkoitettuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin,

- direktiivin 75/106/ETY liitteessä III olevassa 1, 2, 4, 5 ja 6 kohdassa lueteltuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin, jos niitä myydään sanotun liitteen I ja II sarakkeessa mainittujen nimellistilavuuksien rajoissa,
- direktiivin 80/232/ETY liitteessä I (lukuun ottamatta kohtia 1.2, 1.5.4, 1.8, 2 ja 3) tarkoitettuihin tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin, jos niitä myydään sanotussa liitteessä mainittujen sisällön nimellismäärien rajoissa.

2 Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta velvollisuutta ilmoittaa yksikköhinta seuraaviin:

- direktiivin 75/106/ETY liitteessä III olevassa 3, 7, 8 ja 9 kohdassa tarkoitettujen tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden, jos niitä myydään sanotun liitteen I ja II sarakkeessa mainittujen nimellistilavuuksien rajoissa,
- direktiivin 75/106/ETY liitteessä III tarkoitettujen tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden, joiden nimellistilavuus on 0,7 litraa, sekä direktiivin 75/106/ETY liitteessä olevassa 1c kohdassa, 2b kohdassa sekä 3 ja 7 kohdassa tarkoitettujen tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden, jos niitä myydään palautuspulloissa, joiden nimellistilavuus on 0,5, 1,0, 1 1/3 tai 2,0 tuoppia,
- direktiivin 80/232/ETY liitteessä I olevassa 1.2, 1.5.4, 1.8, 2 ja 3 kohdassa sekä liitteessä II olevassa 1 ja 2 kohdassa luetellut tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden, jos niitä myydään sanotuissa liitteissä mainittujen nimellismäärien rajoissa, sekä direktiivin 80/232/ETY liitteessä I luetellut tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden, jos niitä myydään sanotun direktiivin liitteessä III mainittujen nimellistilavuuksien rajoissa.

3 Jäsenvaltiot voivat olla soveltamatta velvollisuutta ilmoittaa yksikköhinta 1 ja 2 kohdassa lueteltujen valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden osalta, jos niitä myydään määrinä, jotka ovat pienempiä kuin yhteisön tuotemäärävalikoiman pienin arvo tai suurempia kuin yhteisön tuotemäärävalikoiman suurin arvo.

9 artikla

Kun yhteisö toteuttaa toimenpiteet tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuihin elintarvikkeisiin sovellettävien tuotemäärävalikoimien yhdenmukaistamiseksi tai kun aikaisemmin hyväksytyt tuotemäärävalikoimien tarkistetaan, neuvosto muuttaa komission ehdotuksesta 8 artiklaa.”;

7 Lisätään artiklat seuraavasti:

“10 artikla

Jäsenvaltiot saavat direktiivin 88/314/ETY⁽¹⁾ antamispäivästä alkavan seitsemän vuoden

siirtymäkauden kuluessa soveltaa niitä tämän direktiivin säännöksiä, jotka koskevat liitteessä tarkoitettuja, tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakattuja elintarvikkeita. Tämän siirtymäkauden ajan jäsenvaltiot voivat pitää voimassa sellaiset näitä elintarvikkeita koskevat kansalliset toimenpiteet ja käytännöt, joita noudatettiin direktiivin 88/314/ETY antamispäivänä.

Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on ennen sen siirtymäkauden loppua, jonka aikana yhteisön mittayksiköitä koskevat säännökset sallivat englanninmittayksiköiden käytön, määrättävä jokaiselle elintarvikkeelle tai elintarvikeryhmälle SI-järjestelmän tai englanninmittayksiköiden mukaiset paino- tai tilavuusmittayksiköt, joita kohti yksikköhinta on ilmoitettava.

11 artikla

1 Jäsenvaltiot voivat sallia poikkeavan velvollisuudesta ilmoittaa yksikköhinta sellaisten valmiiksi pakattujen elintarvikkeiden osalta, joita myydään tietyissä pienissä vähittäismyymintapaikoissa ja jotka myyjä toimittaa suoraan ostajalle, jos yksikköhintojen ilmoittaminen:

— aiheuttaisi kohtuutonta vaivaa tällaisille myymintapaikoille tai

— olisi ilmeisen epäkäytännöllistä myytäväksi tarjottavien elintarvikkeiden lukumäärän, myyntialueen ja sen ominaisuuksien tai tiettyihin kaupankäyntimuotoihin kuten eräisiin liikkuvan kaupan muotoihin liittyvien erityisolosuhteiden vuoksi.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen poikkeukset eivät rajoita niitä hintojen ilmoittamista koskevia velvoitteita, jotka perustuvat direktiivin 88/314/ETY tiedoksi antamisen ajankohtana voimassa olleisiin kansallisiin säännöksiin.

(¹) EYVL N:o L 142, 9.6.1988, s. 19”

8 Nykyisistä 10 ja 11 artiklasta tulee 12 ja 13 artikla.

9 Lisätään liite tähän direktiiviin.

2 artikla

1 Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset kahden vuoden kuluessa tämän direktiivin antamisesta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2 Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä kesäkuuta 1988.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. BANGEMANN

LIITE

Direktiivin 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tietyn pakkauskoon mukaan valmiiksi pakatut elintarvikkeet

Elintarvikkeet, joita tarkoitetaan seuraavissa:

- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 1 kohta (viinit, käymisteitse valmistetut hiilihapottomat juomat, vermutit),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 2 kohta (kuohuviinit, käymisteitse valmistetut hiilihappojuomat jne).
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 3 kohta (oluet),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 4 kohta (väkevät alkoholijuomat),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 5 kohta (viinietikka),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 6 kohta (öljyt),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 7 kohta (maito ja maitopohjaiset juomat),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 8 kohta (vedet, virvoitusjuomat jne.),
- Direktiivin 75/106/ETY liitteessä III oleva 9 kohta (hedelmä- ja vihannismehut jne.),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.7 kohta (kahvi – muu kuin pakastekuivattu ja liukeneva – ja sikuri),
- Direktiivin 77/436/ETY 4 artikla (kahviuutteet ja sikuriuutteet),
- Direktiivin 73/241/ETY 6 artikla (suklaa- ja kaakaovalmisteet),
- Direktiivin 73/437/ETY 1 artiklan 1, 2 ja 3 alakohta sekä direktiivin 80/232/ETY liitteen I kohta 1.4 (sokerit),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.1 kohta (voit ja vastaavat),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.2 kohta (tuorejuustot),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.3 kohta (pöytäsuola ja ruokasuola),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.5.1 kohta (jauhot, ryynit, hiutaleet),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.5.2 kohta (pastavalmisteet),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.5.3 kohta (riisi),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.5.4 kohta (murot),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.6 kohta (kuivatut kasvikset ja kuivatut hedelmät),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä II oleva 1 kohta (vihannessäilykkeet ja -puolisäilykkeet),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.8.1 kohta (pakastehedelmät, -kasvikset ja -perunat),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.8.2 kohta (pakastekalafleet ja -annokset),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 1.8.3 kohta (pakastekalapuikot),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 2 kohta (jäätelö),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä I oleva 3 kohta (kuiva kissan- ja koiranruoka),
- Direktiivin 80/232/ETY liitteessä II oleva 2 kohta (tuore kissan- ja koiranruoka).